



Соглашение
об академическом обмене обучающимися
между
НАЦИОНАЛЬНЫМ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИМ НИЖЕГОРОДСКИМ
ГОСУДАРСТВЕННЫМ УНИВЕРСИТЕТОМ ИМ. Н.И. ЛОБАЧЕВСКОГО
и
ТАДЖИКСКИМ НАЦИОНАЛЬНЫМ УНИВЕРСИТЕТОМ

Таджикистан, г. Душанбе

«8» 08 2022

Россия, г. Нижний Новгород

«26» 07. 2022

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ «НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ НИЖЕГОРОДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. Н.И. ЛОБАЧЕВСКОГО» (г. Нижний Новгород, Россия), в лице ректора Е.В. Загайновой, действующей на основании устава, далее именуемое «ННГУ»,

и

ТАДЖИКСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (г. Душанбе, Таджикистан) в лице ректора Хушвахтзоды Кобилджона Хушвахта, действующего на основании устава, именуемый в дальнейшем «ТНУ», вместе именуемые «Партнеры», договорились о следующих условиях организации академического обмена обучающимися:

1. ПРЕДМЕТ СОГЛАШЕНИЯ

Во исполнение заключенного Соглашения о сотрудничестве в области образования и науки между ННГУ и ТНУ от _____, направленного на реализацию сотрудничества в области образования, академического обмена обучающимися, а также в области научных исследований, Партнеры приступают к реализации программ обучения в форме академических обменов обучающимися.

2. ОБЩИЕ УСЛОВИЯ

2.1. Партнеры обязуются ежегодно направлять друг другу и принимать сроком на один учебный семестр или на два учебных семестра, не более 8 (восемь) обучающихся. До начала любого академического обмена и отбора Партнеры должны согласовать точное количество обучающихся, которые будут участвовать в академическом обмене в соответствии со всеми соответствующими правилами (п. 3.2). Партнеры должны обеспечить академический обмен, отвечающий требованиям взаимности и соответствующий требованиям локальных актов каждого Партнера. Вопросы о возникающем в течение года/семестра дисбалансе количества участвующих в академическом обмене от каждого Партнера обучающихся должны контролироваться и решаться совместно участвующими в академическом обмене факультетами и любыми другими соответствующими подразделениями Партнеров. Для того, чтобы

участвовать в академическом обмене, обучающиеся должны проучиться в направляющем университете не менее одного семестра. Академический обмен обучающимися производится на срок, не превышающий двух семестров; срок академического обмена должен быть согласован обоими Партнерами.

2.2. ННГУ направляет своих обучающихся в ТНУ на соответствующие образовательные программы в рамках академического обмена по имеющимся программам высшего образования (бакалавриата, магистратуры, аспирантуры), реализуемым в ТНУ в летние/зимние школы.

2.3. ТНУ направляет обучающихся в ННГУ на программы обучения в рамках академической мобильности по имеющимся программам высшего образования (бакалавриата, специалитета, магистратуры, аспирантуры), реализуемым в ННГУ, в летние/зимние школы или на языковые курсы русского языка как иностранного. Информация о списках образовательных программ и языковых курсах доступна по адресу: <http://www.unn.ru/eng/academic-programmes>

2.4. Принимающий университет по окончании обучения выдает обучающимся соответствующий документ, установленного принимающим университетом образца, с указанием всех фактически изученных дисциплин, их трудоемкости, полученных оценок, а также пройденного количества часов.

2.5. Направляющий университет на основании документа, установленного принимающим университетом образца, осуществляет зачет результатов обучения в рамках академической мобильности, пройденного обучающимися в принимающем университете, в соответствии с требованиями локальных актов.

2.6. Принимающий университет не взимает плату за обучение с обучающихся, прибывающих с целью освоения соответствующей образовательной программы, согласованной партнерами. При этом обязанность по уплате других государственных сборов или пошлин не отменяется. Порядок оплаты за обучение обучающихся в направляющем университете, в том числе в течение периода обучения в принимающем университете, регулируется локальными актами направляющего университета и договорами об образовании (об оказании платных образовательных услуг).

2.7. Прибывающие обучающиеся самостоятельно несут все расходы по оплате за проживание в студенческом общежитии (иnom жилом помещении), медицинское страхование, страхование жизни, питание, визовые и иные сборы, а также транспортные и личные расходы и т.п. Обучающиеся, родители (законные представители) несовершеннолетних обучающихся должны гарантировать, что направляемые обучающиеся имеют соответствующие материальные возможности для покрытия всех предусмотренных видов расходов.

2.8. Принимающий университет обеспечивает прибывающих обучающихся местом в общежитии (на возмездной основе), а также дает рекомендации относительно выбора изучаемых дисциплин. В случае, если прибывающий обучающийся в письменном виде откажется от предоставляемого принимающим университетом места в общежитии, последний не несет ответственности за условия проживания данного обучающегося.

2.9. Прибывающие обучающиеся обязаны соблюдать законодательство страны пребывания, устав и иные локальные акты принимающего университета.

2.10. Партнеры признают и соглашаются, что каждый обучающийся по академическому обмену обязан самостоятельно получить учебную визу (при необходимости) и другие документы, необходимые для обучения в принимающем университете. Принимающий университет будет предоставлять прибывающим по академическому обмену обучающимся приглашения, являющиеся основанием для получения учебной визы, а также документы, необходимые для продления учебной визы на период обучения в принимающем университете.

2.11. Партнеры признают и соглашаются, что каждый обучающийся по академическому обмену должен иметь страховой полис медицинского страхования лиц, выезжающих за рубеж, а также страховой полис ответственности перед третьими лицами, действительные в течение всего периода поездки и удовлетворяющие требованиям принимающего университета.

2.12. Обучающиеся должны будут представить принимающему университету по его запросу соответствующие страховые полисы. Партнеры соглашаются, что обучающиеся, направляемые по академическому обмену в рамках настоящего Соглашения, сами несут ответственность за соответствующее страхование и что Партнеры не несут никакой ответственности в этом отношении.

2.13. Партнеры не несут ответственность за противоправные действия (бездействия), участников в академическом обмене обучающихся, совершенные ими в течение периода обучения в принимающем университете.

2.14. Партнеры обязуются:

- знакомить прибывающих обучающихся с уставом и иными локальными актами принимающего университета;
- осуществлять постановку на миграционный учет прибывающих обучающихся в случае проживания в студенческом общежитии; оказывать консультативную помощь при постановке прибывающих обучающихся на миграционный учет в случае проживания в ином жилом помещении; при необходимости осуществлять продление визы в соответствии с законодательством своих стран.

- предоставить прибывающим обучающимся право пользования лабораториями, библиотечными фондами, читальными залами, спортивными и культурными комплексами, когда это будет необходимо, на равных условиях с обучающимися принимающего университета.

2.15. Если это не оговорено в особых случаях, для обучающихся ННГУ, желающих обучаться в ТНУ, рекомендуется знание языка, на котором осуществляется преподавание, на уровне В2.

2.16. Для обучающихся ТНУ, желающих обучаться в ННГУ, рекомендуется знание языка, на котором осуществляется преподавание, на уровне В2.

3. ОРГАНИЗАЦИЯ ПРИЕМА

3.1. В целях организации приема обучающихся Партнеры ежегодно направляют друг другу по электронной почте не позднее, чем за два месяца до начала учебного семестра, в котором предполагается осуществить академический обмен обучающимися, пакет документов на прибывающих обучающихся.

Пакет документов на каждого прибывающего обучающегося включает:

3.1.1. заполненную и подписанную анкету установленной принимающим университетом формы на английском языке;

3.1.2. копию заграничного паспорта (со сроком действия не менее 1,5 лет с даты начала срока пребывания (в случае оформления учебной визы);

3.1.3. копию справки, подтверждающей статус студента/аспиранта очной формы обучения направляющего университета;

3.1.4. выписку с оценками текущей успеваемости в направляющем университете;

3.1.5. краткое описание научного исследования, план научной стажировки и список научных публикаций (только для аспирантов).

3.2 Принимающий университет в случае одобрения кандидатуры обучающегося готовит письмо-согласие о приеме и при необходимости предоставляет приглашение, являющееся основанием для получения учебной визы. В случае отказа в приеме обучающегося, а также в случае возникших форс-мажорных обстоятельств направляющий университет вправе рекомендовать другие кандидатуры.

3.3. Партнеры устанавливают сроки заезда обучающихся - не позднее, чем за 5 дней до начала семестра в рамках соответствующей программы; сроки отъезда – в течение 3 дней с даты отчисления с соответствующей программы и не позднее даты окончания срока временного пребывания (срока действия учебной визы).

3.4. Зачисление прибывающих обучающихся на соответствующую образовательную программу в рамках академического обмена осуществляется принимающим университетом в соответствии с действующими правилами по факту прибытия на обучение.

3.5. Принимающий университет обязуется выдать обучающимся, которые завершили соответствующую образовательную программу в рамках академического обмена в принимающем университете, документ, установленного принимающим университетом образца, в котором будут указаны все пройденные дисциплины, полученные оценки и зачетные единицы.

4. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

4.1. Настоящее Соглашение составлено на русском языке в двух подлинных экземплярах, одинаковых по содержанию и имеющих одинаковую юридическую силу, подписанных обоими Партнерами и заверенных печатями Партнеров. Один экземпляр хранится в ТНУ, другой – в ННГУ.

4.2. Соглашение заключается на 5 лет и вступает в силу с момента подписания Партнерами. Действие настоящего Соглашения автоматически продлевается на следующий 5-летний период в случае, если ни один из Партнеров не позднее, чем за один месяц до истечения срока его действия не заявит в письменной форме другому Партнеру о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

4.3. Любой из Партнеров может расторгнуть настоящее Соглашение в любой момент, уведомив другого Партнера в письменном виде за три месяца о своем намерении прекратить его действие. Насколько это возможно, прекращение действия настоящего Соглашения не должно затрагивать осуществляемые на тот момент проекты и академические обмены.

4.4. По взаимному письменному согласию Партнеров в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, оформляемые дополнительными соглашениями.

4.5. Прекращение действия настоящего Соглашения не должно препятствовать завершению обучения (стажировки) в принимающем университете участвующих в академическом обмене обучающихся.

АДРЕСА И ПОДПИСИ СТОРОН

Таджикский национальный
университет

734035 Республика Таджикистан,
г. Душанбе, пр. Рудаки, 17



Хушвахтзода К.Х.
ректор

Федеральное государственное
автономное образовательное
учреждение высшего образования
«Национальный исследовательский
Нижегородский государственный
университет им. Н.И. Лобачевского»

603022, Россия, г. Нижний Новгород,
пр. Гагарина, д.23


Е. В. Загайнова

